

Nošení na boku / Hip Carry

Dříve než začnete, přečtěte si všeobecné pokyny / To start, see General Notes

Dítě i zádový panel nosítka si umístíte na bok. Zadní pruh vedte diagonálně přes záda a rameno dopředu.



Place the DidyKlick around your waist so that the panel is on your hip. Place baby on your hip and bring the rear strap to the front.

Přední pruh dejte přes zadní ...



Place the front strap over the back strap like a loop and bring it back with your other hand ...

... a pruh, který Vám vede z ramene, si položte zpátky na rameno. Dítě přitom stále jednou rukou jistěte.



... towards baby's bottom. The child should always be held securely with one hand.

Dejte pozor, abyste si pruhy při vázání nikde nepřetočili.



Zadní pruh vedte dobře dotažený diagonálně přes záda na protilehlý bok ...



Pull it firmly over your back and ...

... a přes nožičku dítěte opět dopředu..



... over baby's legs back to the front.

Oba pruhy dotáhněte pramen po prameni a pod zadečkem dítěte je zavažte na dvojitý uzel.



Tighten the rails and double knot the straps under baby's bottom.

Ramenní popruhy můžete eventuelně pod zadečkem dítěte i jen překřížit a...



Alternatively, you can cross both straps underneath baby's legs and ...

... zavázat si je až na zádech.



... tie them in a double knot on your back.



Nošení na zádech / Back Carry

od dobrého držení hlavičky / When your child has good head control

DidyKlick si dejte kolem pasu tak, abyste zádový panel měli na boku. Dítě si posadíte na bok a zádový panel vytáhněte...



Place the DidyKlick around your waist, so that the back part is sideways. Place baby on your hip. Pull the back part tight ...

... přes zádička dítěte. Volnou rukou vedte zadní pruh diagonálně přes protilehlé rameno dopředu,...



... over baby's back. Bring the rear strap over the opposite shoulder to the front with your free hand and ...

... přiberte i druhý pruh do ruky blízko těla dítěte a dítě si i se zádovým panelem nosítka posuňte na záda.



... take hold of the other strap. Settle your child on your back with the back part.

Pruh, který máte na rameni, na chvíli pevně stiskněte mezi kolena a druhý pruh si vytáhněte na rameno.



Then hold the strap which passes over your shoulder between your legs and pass the other strap over your shoulder.

Jeden pruh po druhém pevně dotáhněte a dítě nechte sklouznout až na dno kapsy.



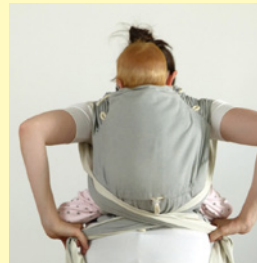
Then tighten the straps one after the other and let your child slide into the pouch.

Pevně dotažené popruhy vedte přes nohy dítěte dozadu.



Bring the straps around to the back with tension over the baby's legs.

Pod zadečkem dítěte je překřížte a vedte je ...



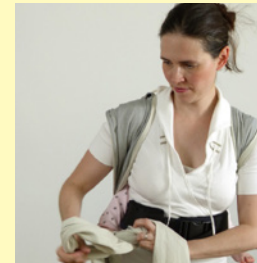
Cross the straps underneath baby's bottom and legs ...

... opět dopředu.



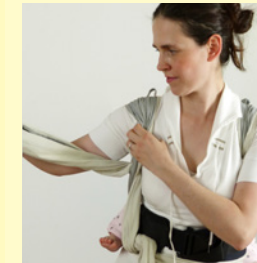
... and bring them back to the front.

Nakonec je na boku zavažte na dvojitý uzel. Hotovo!



Then tie a double knot. That's it!

Volitelné: Chcete-li si vytvořit na hrudi pohodlný „prsák“, protáhněte delší pruh zevnitř ven pod ramenním popruhem ...



Alternative: If you want a chest belt after tying the knot, take the waist belt up and pass it up under the arm strap...

... a vedte jej přes hrudník pod druhý ramenní popruh...



... over your chest to the other side through the strap ...

... zevnitř ven. Pruh přitom mějte stále trochu napjatý.



... from the inside to the outside. Always keep the fabric taut while doing this.

Přebytečný konec zasuňte seshora pod vodorovný pruh (prsák) a...



Pull the end tightly from the top behind the vertical band on your chest and ...

... posuňte ho do strany.



... push it to the side.

Hotovo!



That's it!

DidyKlick®

POZOR!
USCHOVEJTE SI TYTO NÁVODY
PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

NOTE!
KEEP THIS INSTRUCTION
FOR LATER REFERENCE!

 **DIDYMOS®**

 Návod na vázání

 Tying instruction



Všeobecné pokyny / General Notes

Příprava pro všechny způsoby nošení / Starting position for all carrying

Přezku prostrčte bezpečnostní smyčkou z gumy ...



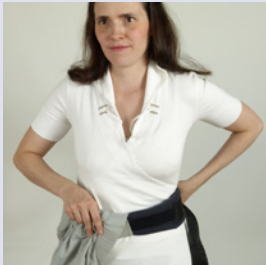
Pull the buckle through the safety loop ...

... a dobře ji zacvakněte.



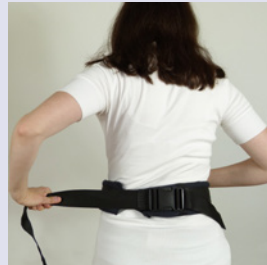
... with a click.

Zádový panel si posuňte dopředu a ...



Slide the panel to the front and ...

... bederní pás dotáhněte tažením za volný konec.



... tighten the waistbelt at the loose end.

Tip / Tip

Čím je dítě menší, tím výše si upevněte bederní pás na těle. U malých miminek si jej dejte až pod žebra, u batolat na boky. Tedy čím starší dítě, tím je bederák níže. Jen tak jim zajistíte vždy pohodlnou pozici v nosítku.

The position of the waist belt depends on the size of your child. For small babies, the waist belt sits under your lowest rib. For bigger babies, place it on your hip. This will ensure a comfortable position for you and your child.

Zkrácení pásu / Adjusting the Belt

Pás srolujte a zajistěte našitou gumíčkou.



Coil up the belt and tuck it into the rubber loop.

Nastavení šířky / Adjust the Width

Dítě si položte na rozprostřený DidyKlick a ...



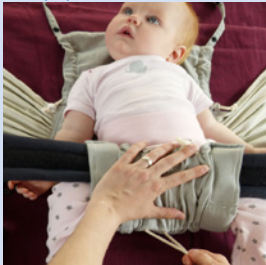
With the carrier not on you, lay your baby down onto the DidyKlick spread out flatly and ...

.... nastavte šířku hlavního panelu od kolínka ke kolínku.



.... adjust the width from one hollow of the knee to the other.

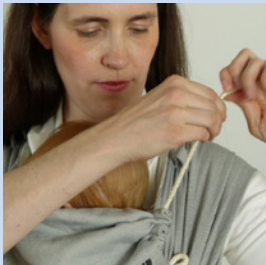
Zkrácení zádového panelu pro malá miminka docílíte tím, že stáhnete navíc i šňůrku s brzdičkou. U větších dětí to není již potřeba.



Adjust the back part for smaller babies with the string and tie a knot. This is not necessary for bigger children.

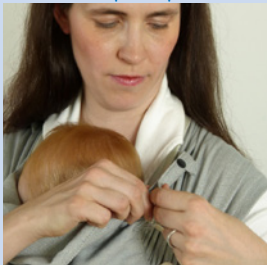
Opěrka hlavy / The Headrest

Opěrku hlavy si nastavte šňůrkou s brzdičkou.



Adjust the size of the headrest with the string and the toggle.

Výšku opěrky si nastavte prostrčením pásku očkem na rameni a jeho upevněním.



Pull the button-down strap through the eyelet on the straps to adjust the height and fasten it.

Totéž na druhé straně.



Do the same on the other side.

Upozornění/ Notes

Opěrku hlavy nikdy nevytahujte dítěti přes celou hlavičku. Úplně stačí podpora hlavičky k vrchní hraně uší, která zajistí dítěti dostatečný přísun vzduchu.

Never pull up the headrest to completely cover baby's head. Up to baby's ears is best to ensure sufficient air circulation.

Nošení na břiše / Front Carry

Přípravu nosítka najdete ve všeobecných pokynech / To start, see General Notes

Dítě si dejte na břicho. Jednou rukou jistěte zádička dítěte.



Position your baby on the belt. One hand supports baby's back.

Druhou rukou si přehodíte ramenní popruh přes rameno a udělejte ...



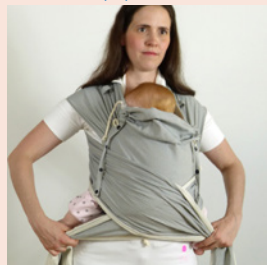
Place one strap over your shoulder with your other hand and ...

Ramenní popruhy dotáhněte pevně pramen po prameni. Jeden z pruhů můžete přitom vždy stisknout pevně mezi kolena.



Tighten the rails one after the other. One rail can be held between your legs.

Popruhy vedte roztažené a pevně utažené přes zadeček dítěte, zde je překřížte a ...



Spread the rails widely and tightly over baby's bottom.

Alternativa / Alternative

Ramenní popruhy vedte po překřížení za zády pod nožičkami dítěte dopředu a ...



Bring the strap back to the front under baby's legs and ...

... to samé i na druhé straně. Na zádech oba popruhy překřížte a vedte je ...



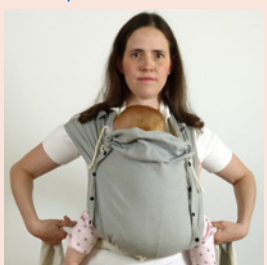
... do the same on the other side. Cross the straps on your back and bring them ...

... vedte je pod nožičkami dítěte dozadu na Vaše záda. Nakonec je zavažte na dvojitý uzel.



Cross the rails under your child's bottom and legs, then double knot them together at your back.

... překřížte je v úrovni bederáku pod zadečkem dítěte.



... cross the straps under your child's bottom and legs.

od narození / from birth

... zpátky dopředu.



... around to the front. Pull them tight one at a time.

Pokud jste nevázali rovnou s roztaženými popruhy, můžete oba pruhy doširoka roztáhnout přes zadeček dítěte i po dovázání uzlu.



If you have not tied the straps widely you can spread the fabric out evenly over baby's bottom.

Oba pruhy vedte zpátky na záda a zavažte je na dvojitý uzel.



Pass the straps to the back again and double knot them together.

Rukou vždy pevně držte celý popruh a dítě zároveň.



Always hold one strap and your child with one hand.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ:

Nikdy nerozepínejte bederní pás, dokud máte dítě v nosítku!

VAROVÁNÍ:

Přezka bederního pásu musí být před použitím dobře docvaknuta.

VAROVÁNÍ:

Vaše rovnováha může být negativně ovlivněna Vašimi pohyby a pohyby dítěte. Buďte opatrní při předklánění a ohýbání se do stran.

VAROVÁNÍ:

Stále kontrolujte, že dítě má volný nosík a ústa a může v nosítku volně dýchat.

VAROVÁNÍ:

U předčasně narozených dětí s nízkou porodní váhou a dětí se zdravotními potížemi se před použitím nosítka poraďte s lékařem.

VAROVÁNÍ:

Nebezpečí udušení – dbejte na to, aby hlavička dítěti neklesla na hrudiček, což by mohlo mít za následek uzavření dýchacích cest.

VAROVÁNÍ:

Nosítko není vhodné pro sportovní aktivity (ježdění na kole, na lyžích apod.).

Vhodné pro děti od 3 kg do 20 kg.

Pokyny pro péči

Jemné praní v pračce na 30°
Zapněte bederní přezku
Šetrné prací prostředky
Nepoužívejte bělidla
Nedávejte do sušičky



K dostání samostatně:

Vycpávky ramenních popruhů
DidyPads, stejně jako spoustu dalších
výrobků najdete na našem e-shopu
www.didymos.cz



DIDYMOS® Erika Hoffmann GmbH
Oficiální distributor pro ČR a SR • Daniela a Milan Šmolíkovi
Tel. +420 774 420 240 info@didymos.cz

www.didymos.cz

Safety Information

WARNING:

Never open the buckle while your baby is still in the carrier.

WARNING:

Take care when bending or leaning forwards or sideways.

WARNING:

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING:

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

WARNING:

For pre-term, low birth weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

WARNING:

Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

WARNING:

This carrier is not suitable for use during sporting activities.

Only use this carrier for children between 8 lb and 45 lb.

Care Instructions

Machine wash gentle cycle
Buckle must be closed
Use mild detergent
Don't use bleach
Don't tumble dry

Available separately:

DidyPads, which help relieve the burden on the shoulders, can be found online along with our full range www.didymos.com

